

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d’achat*, contre toute défaillance résultant d’un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d’une mauvaise installation, d’une utilisation incorrecte ou de l’usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

Radio CD et magnétophone
CD-radio met cassetterecorder
CD-Radio mit Kassettenrekorder
Radio CD con grabadora de cinta

RCA B30 – 949998

04/2016

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch / Importado por
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL

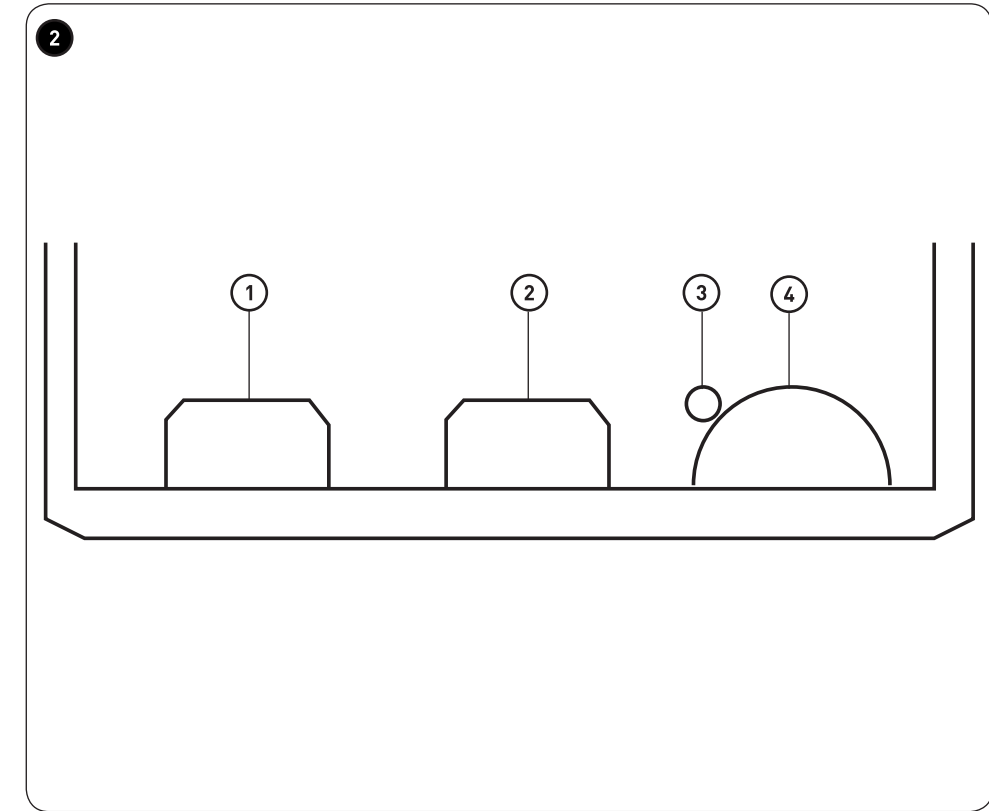
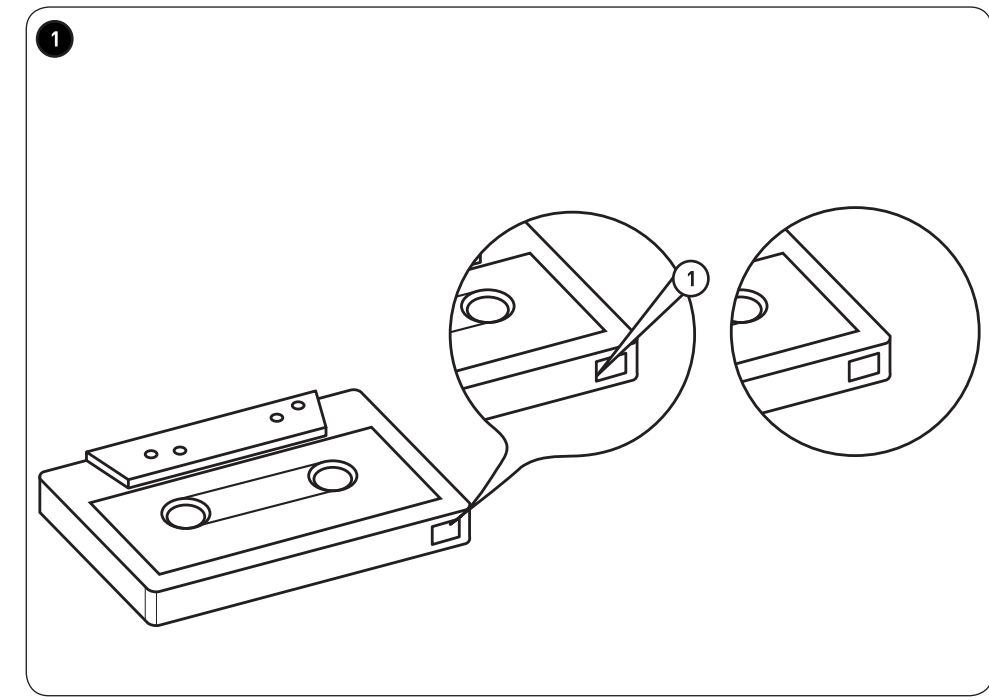
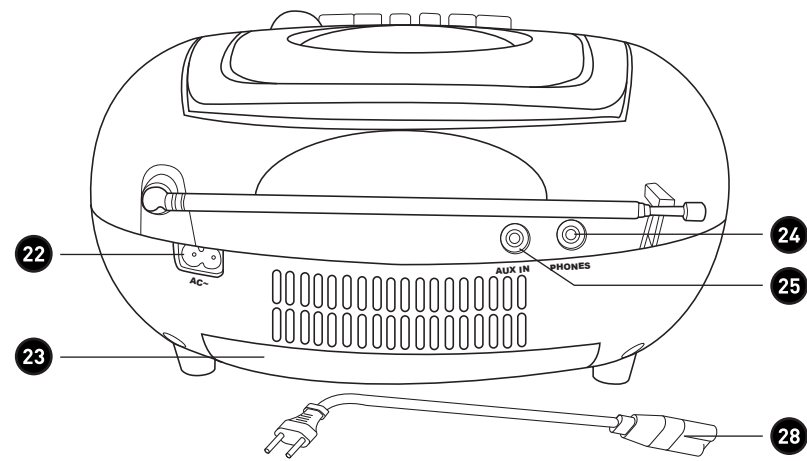
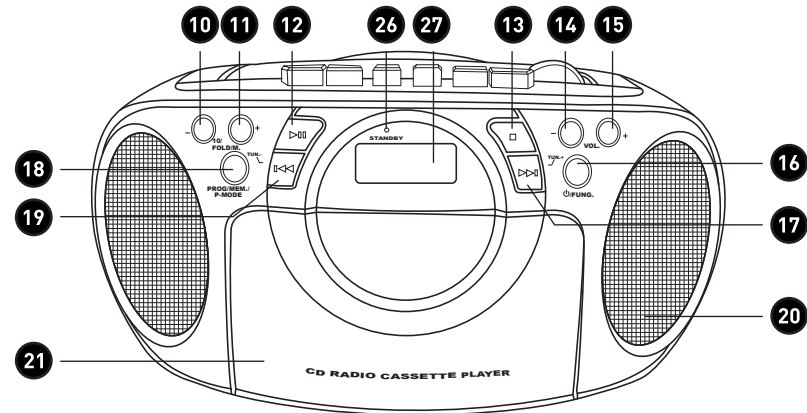
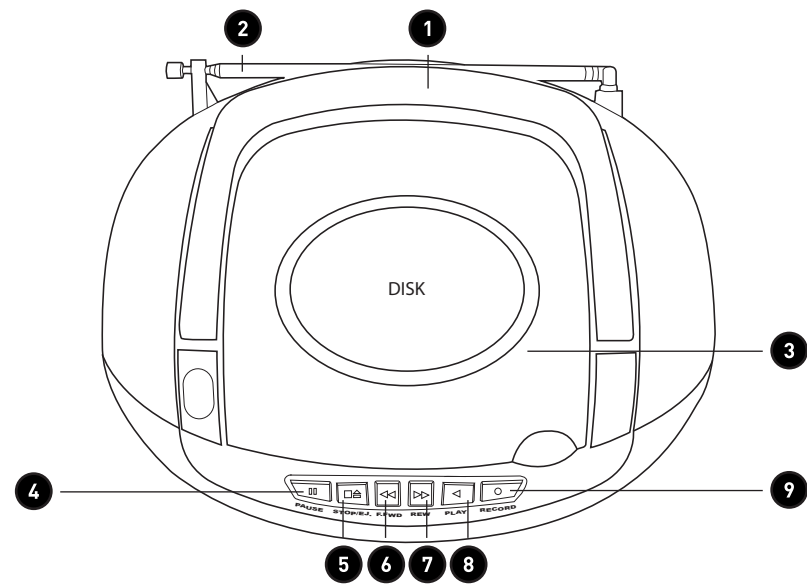


Made in PRC

GUIDE D’UTILISATION	02
HANDLEIDING	16
GEBRAUCHSANLEITUNG	30
INSTRUCCIONES DE USO	44

edenwood





Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit EDENWOOD.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque EDENWOOD vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et une
qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A

Avant d'utiliser l'appareil

4 Consignes de sécurité

B

Aperçu de l'appareil

8 Composants
9 Aperçu de l'appareil
9 Utilisation prévue
9 Caractéristiques

C

Utilisation de l'appareil

10 Alimentation en énergie
10 Fonctions du lecteur de CD
12 Écouteurs
12 Mode AUX
12 Radio
12 Lecteur de cassettes

D

Nettoyage et entretien

14 Entretien du lecteur de cassettes
14 CD compatibles
14 Entretien des CD
14 Nettoyage et entretien
15 Rangement

E

Mise au rebut

15 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.
- Utilisez cet appareil de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation contraire à ce mode d'emploi n'engageront en aucun cas la responsabilité du fabricant.
- Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ; ils peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention – Produit laser de classe 1 :**  Rayons laser invisibles lors de l'ouverture et en cas de défaillance du dispositif de verrouillage. Évitez toute exposition au faisceau.
- Installez l'appareil sur une surface stable.
- N'installez pas l'appareil près de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- N'installez pas l'appareil : -à des endroits où il peut être en contact direct avec les rayons du soleil ;

- à proximité d'appareils à chaleur rayonnante (chauffages électriques, par exemple) ;
- près ou sur d'autres équipements produisant une chaleur importante (équipements audiovisuels, stéréo, informatiques, etc.) ;
- à des endroits sujets à de constantes vibrations ;
- à des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries et dans des lieux mouillés.
- N'exposez pas l'appareil à un égouttement d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- N'entravez pas l'aération en obstruant les ouvertures d'aération avec des objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Réservez un espace minimum autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- La prise de courant doit demeurer aisément accessible.
- Avant tout branchement, vérifiez :
 - que l'appareil et le câble

ne sont pas abîmés. Dans un tel cas, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre revendeur à des fins d'inspection et de réparation.

-que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre réseau électrique.

- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Toutes opérations de démontage, de réparation ou de vérification doivent être réalisées exclusivement par une personne qualifiée.
- Si vous transportez cet appareil, veuillez le placer d'abord dans son emballage d'origine. Cela réduira les risques d'accidents pendant le transport.
- Pour nettoyer votre appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits susceptibles d'endommager votre appareil (grattoirs, nettoyeurs vapeur, produits corrosifs, sprays...).
- En cas de dysfonctionnement suite à une décharge électrostatique et des fluctuations électriques, réinitialisez l'appareil en le

débranchant de la prise, patientez quelques secondes puis rebranchez l'appareil au courant.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- La mise au rebut des piles doit être effectuée de manière à respecter l'environnement.
- **Attention** : l'utilisation d'un type de pile incorrect présente un risque d'explosion.
- Remplacez les piles par des modèles identiques ou équivalents uniquement.
- **Avertissement** : les piles ou batteries intégrées ne doivent pas être exposées directement à des sources de chaleur excessive, comme la lumière du soleil, les flammes ou d'autres sources similaires.

AVERTISSEMENT

- N'ingérez pas les piles : risque de brûlure chimique.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser l'appareil et gardez-le hors

de la portée des enfants.

- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou insérées dans toute partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite des piles, retirez celles-ci du compartiment à piles à l'aide d'un chiffon. Mettez les piles au rebut conformément aux réglementations en vigueur. En cas de fuite d'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones affectées après un contact avec l'acide, puis nettoyez-les à grande eau avec de l'eau propre. Consultez un médecin.
- L'ingestion de piles peut être mortelle. Conservez les piles hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
- Ne laissez pas des enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être rangées dans un endroit bien aéré, sec et frais.

- Enlevez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.
- Enlevez immédiatement les piles usagées de l'appareil et recyclez-les en respectant la réglementation.
- N'exposez pas les piles à des températures extrêmes, notamment celles des rayons du soleil ou du feu. Ne posez pas l'appareil sur une source de chaleur. Les fuites d'acide des piles peuvent entraîner des blessures.
- **Danger d'explosion !**
Les piles ne peuvent pas être chargées, réactivées d'autre moyens, désas-

semblées, incinérées ou court-circuitées.

- **Attention !** Si l'appareil ne fonctionne pas correctement suite à un déchargement électrostatique et à une surtension brève, enlevez les piles et réinsérez-les.



ATTENTION

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'enlevez pas le couvercle (ou l'arrière). Aucune pièce de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur ; toute réparation devra être apportée par un service qualifié.



ATTENTION

L'écoute de la radio réglée sur un niveau de volume trop élevé peut être nuisible à votre ouïe. Évitez d'écouter la radio à un niveau de volume trop élevé avec des écouteurs pendant un long moment.

Composants

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Poignée de transport | 15 Touche VOL.+ |
| 2 Antenne télescopique FM | 16 Touche ⏻/FUNC. |
| 3 Logement du CD | 17 Touche ▶▶/TUN.+ |
| 4 Touche PAUSE II | 18 Touche PROG./MEM./P-MODE |
| 5 Touche STOP/EJ. ■▲ | 19 Touche ◀◀/TUN.- |
| 6 Touche F.FWD ◀◀ | 20 Haut-parleur |
| 7 Touche REW ▶▶ | 21 Lecteur de cassettes |
| 8 Touche PLAY ◀ | 22 Prise du câble d'alimentation AC~ |
| 9 Touche RECORD ● | 23 Compartiment pour les piles |
| 10 Touche 10/FOLD./M.- | 24 Prise PHONES |
| 11 Touche 10/FOLD./M.+ | 25 Prise AUX IN |
| 12 Touche ▶II | 26 Affichage STANDBY |
| 13 Touche ■ | 27 Ecran d'affichage |
| 14 Touche VOL.- | 28 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur |

Aperçu de l'appareil

- Déballez l'appareil. Retirer toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil a été développé exclusivement pour la lecture et l'enregistrement de fichiers audio. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique et ne saurait être utilisé à des fins commerciales.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Caractéristiques

Modèle :	949998
Tension de réseau :	100-240 V~, 50/60 Hz
Piles :	9 V  / 6 piles de type D (non fournies)
Consommation d'énergie :	12 W
Consommation d'énergie (en veille) :	< 0,5 W
Entrée AUX :	prise de 3,5 mm
Température de fonctionnement :	de +5 °C à +35 °C

Radio

Plage de fréquence radio :	FM : 87,5 - 108 MHz
Antenne FM :	Antenne télescopique

CD

Formats de lecture :	disques audio numériques CD, CD-R/CD-RW
Enregistrement optique :	3 faisceaux laser
Courbe de fréquence :	100 Hz – 16 kHz

Lecteur de cassettes

Système d'enregistrement :	2 pistes, 2 canaux (stéréo)
Courbe de fréquence :	125 – 6,3 kHz
Pleurage :	0,35 % WRMS (JIS)

Audio

Puissance de sortie :	maximum de 1,5 W x 2
-----------------------	----------------------

Alimentation en énergie

Branchement au secteur

1. Vérifiez avant de brancher le cordon d'alimentation si la tension de fonctionnement de votre appareil est bien identique à celle de votre réseau électrique.
2. Branchez l'extrémité du cordon d'alimentation sur la prise située au dos de votre appareil.
3. Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant adéquate.
4. Appuyez sur la touche **⏻/FUNC.** Le voyant du mode veille **STANDBY** s'allume.
5. Sélectionnez grâce à la touche **⏻/FUNC.** un des modes : **CD**, **AUX**, **TAPE** ou **RADIO**.

Fonctionnement sur piles

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez 6 piles du type « **D** » dans le compartiment des piles. En positionnant les piles, veuillez respecter les consignes sur les polarités indiquées dans le compartiment des piles.
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles.



Remarque :

Le circuit des piles est automatiquement coupé lorsque le cordon d'alimentation électrique est inséré dans la prise d'alimentation secteur et l'appareil fonctionne ensuite sur le secteur. Lorsque vous n'utilisez plus les piles pour faire fonctionner l'appareil, sortez-les toutes du compartiment.



Remarques :

- Ne jetez pas de piles usagées dans les ordures ménagères.
- Les piles usagées doivent être ramenées dans les points de collecte publics chez vos commerçants.
- Pour économiser l'énergie, le système reviendra au mode veille automatiquement si l'appareil a cessé de fonctionner en mode **CD** / **AUX** pendant 15 minutes.

Fonctions du lecteur de CD

1. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **CD**.
2. **Ouvrir le couvercle du logement du CD** : soulevez le couvercle du côté droit en bas du couvercle du logement du CD.
3. Insérez un CD dans le lecteur avec le côté imprimé en haut. Refermez le couvercle. Après quelques secondes, le nombre de titres du CD est indiqué sur l'écran d'affichage.
4. L'appareil commence à lire automatiquement le premier titre du CD. Sur l'écran d'affichage, **CD** et le temps de lecture du titre joué sont allumés.
5. Réglez le volume souhaité avec **VOL.-/+**.



Remarques :

- Attendez jusqu'à ce que le CD soit lu avant d'appuyer sur les touches de commande des fonctions.
- Affichage **NoCd** sur l'écran d'affichage : soit aucun disque n'a été inséré, soit le disque est mal inséré ou ne peut pas être lu.

Mode skip

- **Recherche d'un titre** (lecture ou mode stop): appuyez à chaque fois brièvement sur ►►/TUN.+ ou ◀◀/TUN.-, jusqu'à ce que le titre souhaité soit indiqué sur l'écran d'affichage. Appuyez sur ►►, pour commencer la lecture.
- **Recherche d'un passage dans un titre** (mode de lecture): maintenez appuyé ►►/TUN.+ ou ◀◀/TUN.-. Le titre est joué à une vitesse de lecture très rapide. Relâchez la touche aussitôt que l'endroit souhaité a été atteint dans le titre. La lecture continue maintenant à une vitesse de lecture normale.
- **Fichier MP3**: si dans le mode de lecture vous appuyez sur la touche 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.-, les titres seront sautés par étape de 10.
- **Disc-MP3 avec plusieurs dossiers**: maintenez appuyée la touche 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.- pendant 2 secondes, pour passer au répertoire suivant/précédent.

Mode stop

- Lorsque vous appuyez sur ■ en mode de lecture ou en pause, l'appareil passe en mode stop et indique le nombre total des titres.

Mode de lecture/pause

1. Lorsque vous appuyez brièvement sur ►► dans le mode arrêt. L'appareil lit le premier titre. Sur l'écran d'affichage, CD est indiqué.
2. Lorsque vous appuyez sur ►► dans le mode de lecture, l'appareil passe au mode pause. ► clignote sur l'écran d'affichage. Le numéro du titre en pause s'allume.

Modes de répétition/lecture au hasard

1. **Répétition d'un titre**: dans le mode de lecture, appuyez 1 fois sur la touche PROG./MEM./P-MODE. Sur l'écran d'affichage, ↺ clignote.

Le titre en cours est répété en boucle.

2. **Répétition de tous les titres**: dans le mode de lecture, appuyez 2 fois sur la touche PROG./MEM./P-MODE. Sur l'écran d'affichage, ↻ s'allume. Tous les titres sont répétés.
3. **Lecture au hasard**: dans le mode de lecture, appuyez 3 fois sur la touche PROG./MEM./P-MODE. Sur l'écran d'affichage, RDM s'allume. Tous les titres sont lus dans un ordre pris au hasard. La lecture au hasard prend fin automatiquement.
4. **Fonction intro**: dans le mode de lecture, appuyez 4 fois sur la touche PROG./MEM./P-MODE. Sur l'écran d'affichage, INTRO s'allume. Tous les titres sont introduits pendant 10 secondes. La fonction intro prend fin automatiquement.
5. Ces fonctions peuvent être désactivées en appuyant plusieurs fois sur la touche PROG./MEM./P-MODE.

Mode de programmation

Vous pouvez programmer la lecture dans la séquence que vous souhaitez (CD au maximum 20 titres. MP3 au maximum 99 titres).

1. Appuyez brièvement sur la touche PROG./MEM./P-MODE dans le mode arrêt. P01 apparaît sur l'écran d'affichage. PROG clignote.
2. **Programmation audio-CD**: sélectionnez le titre souhaité avec ►►/TUN.+ ou ◀◀/TUN.-. Appuyez sur la touche PROG./MEM./P-MODE, pour prendre le titre dans la programmation. P02 apparaît sur l'écran d'affichage.
3. **Programmation MP3**: sélectionnez l'album souhaité avec la touche ►►/TUN.+ ou ◀◀/TUN.-.

Validez la sélection avec **PROG./MEM./P-MODE**. Sélectionnez le titre souhaité avec **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-**.

P02 apparaît sur l'écran d'affichage.

4. Vous pouvez répéter l'étape **2** (CD) ou **3** (MP3), jusqu'à ce que tous les titres souhaités soient programmés. Sur l'écran d'affichage apparaît **FULL** si le nombre de titres programmés **20** (CD) ou **99** (MP3) est atteint.
5. **Terminer la programmation et commencer la lecture** : appuyez sur la touche **▶II**.
6. **Terminer la lecture de la programmation** : appuyez sur la touche **■**.

Pour supprimer la programmation, il existe **2** possibilités.

1. Appuyez sur la touche **■** lorsque le CD est arrêté.
2. Ouvrez le couvercle du logement du CD.

Écouteurs

- Vous pouvez brancher des écouteurs sur les prises de sortie **PHONES**.

Mode AUX

1. Branchez le câble de raccordement de l'appareil externe sur la prise **AUX** (**3,5** mm).
2. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **AUX**.
3. Réglez le bouton du volume sur le niveau sonore souhaité. Le son sort des haut-parleurs.

Radio

1. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **RADIO**.
2. Sélectionnez avec les touches **▶▶/TUN.+** et **◀◀/TUN.-** la station souhaitée. La fréquence actuelle est indiquée sur l'écran d'affichage.
3. Réglez le volume souhaité avec **VOL.-/+**.

Réception FM en stéréo

- **ST.** s'allume sur l'écran d'affichage, lorsqu'une station FM en stéréo est captée.

Antenne

Tirez l'antenne télescopique entièrement pour améliorer la réception.

Lecteur de cassettes

Fonctions des touches

Touche	À appuyer	Fonction
Pause II	1x	Interrompre la lecture
	2x	Continuer la lecture
STOP/EJ. ■▲	1x	Arrêter la lecture
	2x	Ouvrir le lecteur de cassettes
F.FWD ◀◀	-	Avancer
REW ▶▶	-	Rembobiner
PLAY ◀	-	Lire la cassette
RECORD ●	-	Enregistrer la radio , AUX ou un CD

Lecture d'une cassette

1. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **TAPE**.
2. Appuyez sur **STOP/EJ. ■▲**. Le lecteur de cassettes s'ouvre.
3. Insérez dans le lecteur de cassette, une cassette audio avec la bande vers le haut et la bobine pleine à droite.
4. Refermez le lecteur de cassettes.
5. Facultatif : appuyez sur **REW ►►** ou **F.FWD ◀◀**, si vous souhaitez avancer ou rembobiner la cassette à l'endroit souhaité.
6. Appuyez sur **PLAY ◀** pour commencer la lecture de la cassette.
7. Réglez le volume souhaité avec **VOL.-/+**.
8. Si la cassette – dans le mode de lecture ou d'enregistrement – est arrivée à la fin d'un côté, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

Enregistrement de la radio

1. Insérez une cassette vierge dans le lecteur de cassettes. Refermez le lecteur de cassettes.
2. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **RADIO**.
3. Sélectionnez avec les touches **►►/TUN.+** et **◀◀/TUN.-** la station souhaitée.
4. **Démarrer l'enregistrement** : Appuyez sur la touche **RECORD ●**. La touche **PLAY ◀** est automatiquement enfoncée en même temps que celle de **RECORD ●**.
5. **Interrompre temporairement l'enregistrement** : appuyez sur la touche **Pause II**. Appuyez sur la touche encore une fois, pour continuer avec l'enregistrement.
6. **Arrêter l'enregistrement** : appuyez sur la touche **STOP/EJ. ■▲**.
7. Vous pouvez maintenant écouter l'enregistrement (→ Lecture d'une cassette).

Enregistrement d'un CD

1. Insérez une cassette vierge dans le lecteur de cassettes. Refermez le lecteur de cassettes.
2. Sélectionnez avec la touche **⏻/FUNC.** le mode **CD**.
3. Insérez un CD. Sélectionnez le titre que vous souhaitez enregistrer.
4. **Démarrer l'enregistrement** : appuyez sur la touche **►II** et ensuite après sur la touche **RECORD ●**. La touche **PLAY ◀** est automatiquement enfoncée en même temps que celle de **RECORD ●**.
5. **Interrompre temporairement l'enregistrement** : appuyez sur la touche **Pause II**. Appuyez sur la touche encore une fois, pour continuer avec l'enregistrement.
6. **Arrêter l'enregistrement** : appuyez sur la touche **STOP/EJ. ■▲**.
7. Vous pouvez maintenant écouter l'enregistrement (→ Lecture d'une cassette).

Cassettes compatibles

- Utilisez seulement des cassettes de bonne qualité (**IEC, type 1**) pour vos enregistrements.
- L'utilisation de cassettes **C120** n'est pas recommandée avec cet appareil.

Protection contre la suppression

- Les enregistrements sur cassettes peuvent être réécrits à tout moment, si de nouveaux enregistrements sont réalisés. Vous pouvez toutefois protéger vos enregistrements d'une réécriture non souhaitée.

- 1 Cassez donc – p. ex. avec un tournevis – la languette de protection de la cassette.

- ① Protection de suppression pour le côté A

Entretien du lecteur de cassettes

- 2 Nettoyez la tête d'enregistrement et de lecture de l'appareil ainsi que le galet d'entraînement et le galet presseur après env. 10 heures de fonctionnement. Une série de produits de nettoyage pour cassette est disponible dans le commerce spécialisé.

① Tête de suppression

② Tête d'enregistrement et de lecture

③ Galet d'entraînement

④ Galet presseur

- N'utilisez pas d'objets métalliques pour le nettoyage des composants.
- En aucun cas vous ne devriez essayer de lubrifier l'appareil.

CD compatibles

- Utilisez uniquement des disques compacts (CD) avec signaux audio numériques.
- La réalisation de copies non autorisées d'œuvres protégées par des droits d'auteur, incluant des programmes informatiques, des fichiers, de diffusion et d'enregistrements sonores, pourraient constituer une violation des droits d'auteur et un délit criminel selon votre législation nationale. Cet appareil ne doit pas être utilisé à de telles fins.
- Lorsque vous lisez des disques CD-R/RW, la qualité de lecture peut être affectée par la qualité des disques gravés. Nous vous recommandons d'utiliser la vitesse de gravure la plus basse lorsque vous gravez des disques CD-R/RW comportant des fichiers audio.

Entretien des CD

- Une petite quantité de poussière ou quelques rayures n'affectent d'ordinaire pas la qualité d'un disque. Les disques doivent toutefois être traités avec soin.
- Protégez les disques compacts de la poussière et des rayures.
- Rangez vos disques compacts dans leurs pochettes lorsque vous ne les utilisez pas.
- Afin de conserver la qualité sonore d'origine, nettoyez occasionnellement vos disques compacts avec un chiffon doux, en partant du centre du disque et en vous dirigeant vers le bord extérieur (sans mouvement circulaire). N'utilisez ni essence ni tous autres solvants pour le nettoyage.
- Tenez le disque compact uniquement sur ses bords !

Nettoyage et entretien

- Pour éviter un incendie ou un choc électrique, débranchez l'appareil de la source de courant alternatif lors du nettoyage.
- L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon à poussière et entretenu comme les autres meubles. Faites preuve de prudence lors du nettoyage et l'essuyage des pièces en plastique.

Rangement

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de la portée des en-

fants et des animaux de compagnie.

- Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

IMPORTANT !

- Le changement des piles doit se faire dans le respect des réglementations en vigueur concernant la mise au rebut.
- Veuillez amener les piles usagées à un centre de récupération prévu à cet effet, où elles seront traitées d'une manière respectueuse de l'environnement.



Bedankt!

Bedankt om voor dit product van EDENWOOD gekozen te hebben. De producten van het merk EDENWOOD worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit. Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A

Alvorens het apparaat

18 Veiligheidsinstructies

B

Overzicht van het apparaat

22 Onderdelen
23 Beschrijving van de onderdelen
23 Doelmatig gebruik
23 Specificaties

C

Het apparaat gebruiken

24 Stroomvoorziening
24 Functies van de CD-speler
26 Koptelefoon
26 AUX-modus
26 Radio
26 Cassettedeck

D

Reiniging en onderhoud

28 Onderhoud van het cassettedeck
28 Compatibele CD's
28 CD's onderhouden
28 Reiniging en onderhoud
29 Opslag

E

Verwijdering

29 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

- Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel door verkeerd gebruik of het negeren van de instructies die in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld.
- Het negeren van de veiligheids- en gebruiksinstructies kan risico op elektrische schokken, brandgevaar en/of letsel aan personen teweegbrengen.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen, anders kan het apparaat worden beschadigd en/of kunt u of andere personen letsel

oplopen.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Opgelet – Laserproduct van klasse 1:** Er is onzichtbare laserstraling bij opening en in geval het vergrendelingsmechanisme geneutraliseerd wordt. Voorkom elke blootstelling aan de laserstraal.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een open vlam, zoals een aangestoken kaars.
- Installeer het apparaat niet:
 - in een ruimte waar het aan direct zonlicht bloot-



gesteld kan worden;

- in de buurt van warmtebronnen (bijv. elektrische verwarmingstoestellen);
- in de buurt van andere apparaten die warmte produceren (bijv. audiovisuele, stereo- en informatica-apparatuur, etc.);
- in een ruimte die aan constante trillingen onderhevig is;
- in een ruimte die aan vocht of weer en wind is blootgesteld;
- Stel het apparaat niet bloot aan gedruip of gespetter. Plaats geen voorwerp gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.
- Belemmer de ventilatie niet door het afdekken van de ventilatieopeningen met een voorwerp zoals een krant, tafelkleed, gordijn, etc.
- Laat voldoende ruimte rondom het apparaat voor een goede ventilatie.
- Het stopcontact moet eenvoudig bereikbaar zijn.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of:
 - het apparaat en de stek-

ker niet beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik het apparaat niet en breng het naar uw handelaar voor inspectie en reparatie.

- de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat met de netspanning van uw woning overeenstemt.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar. Alle werkzaamheden voor het uit elkaar halen, repareren of controleren van het apparaat moeten door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd.
- Voordat u dit apparaat transporteert, berg het eerst in zijn originele verpakking op. Dit beperkt de kans op een ongeval tijdens het transport.
- Maak het apparaat schoon met een zachte en droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die uw apparaat kunnen beschadigen (schuursponsje, sprays, corrosieve producten,...).
- In geval van een storing door een elektrostatische ontlading en elektrische schommelingen, zet het apparaat

terug door de stekker uit het stopcontact te trekken. Wacht vervolgens enkele seconden voordat u het apparaat opnieuw op de voeding aansluit.

Veiligheidsvoorschriften voor batterijen

- Houd rekening met het milieu wanneer u gebruikte batterijen weggooit.
- **Opgelet:** Er is ontploffingsgevaar wanneer de batterijen verkeerd worden vervangen.
- Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- **Waarschuwing:** Stel de batterijen of ingebouwde accu niet bloot aan overmatige hitte, bijv. in direct zonlicht, in de buurt van vuur of een warmtebron, etc.

WAARSCHUWING

- Slik de batterijen niet in, gevaar op chemische brandwonden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet juist kan worden vergrendeld, gebruik het apparaat niet

langer en houd het buiten het bereik van kinderen.

- Als u denkt dat batterijen ingeslikt werden of in een lichaamsdeel ingebracht werden, raadpleeg onmiddellijk een arts.
- In geval van batterijlekkage, haal de batterijen uit het batterijvak met behulp van een doek. Gooi de batterijen weg volgens de geldende voorschriften. In geval van batterijlekkage, vermijd elk contact met de huid, ogen en het slijmvlies. Spoel de aangetaste zone onmiddellijk na contact met het zuur en was vervolgens overvloedig met schoon water. Raadpleeg een arts.
- Het inslikken van batterijen kan tot de dood leiden. Berg batterijen op buiten het bereik van kinderen en huisdieren. In geval van het inslikken van een batterij, raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Kinderen mogen geen batterijen vervangen zonder het toezicht van een volwassene.
- Berg de batterijen op in een voldoende geventileerde,

droge en koude ruimte.

- Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
- Haal de gebruikte batterijen onmiddellijk uit het apparaat en gooi ze weg volgens de geldende wetgeving.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, zoals aan de zon of een vuur. Plaats het apparaat niet op een warmtebron. Het lekken van de batterijen kan letsel veroorzaken.
- **Explosiegevaar!** De batterijen mogen niet worden opgeladen, geheractiveerd,

uit elkaar worden gehaald, in vuur worden gegooid of worden kortgesloten.

- **Opgelet!** Als het apparaat niet juist werkt door een elektrostatische ontlading of een kortstondige overspanning, haal de batterijen uit en breng ze opnieuw in.



OPGELET

Om het risico op elektrische schokken te vermijden, haal het deksel (aan de achterkant) niet af.

Dit apparaat bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker kan worden gerepareerd; elke reparatie moet door een vakbekwame reparateur uitgevoerd worden.



OPGELET

Op een te hoog volume naar de radio luisteren kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Luister niet gedurende een lange periode op een hoog volume naar de radio met gebruik van een koptelefoon.

Onderdelen

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Draaggreep | 15 Toets VOL.+ |
| 2 UKW-telescoopantenne | 16 Toets ⏻/FUNC. |
| 3 CD-vak | 17 Toets ▶▶/TUN.+ |
| 4 Toets PAUSE II | 18 Toets PROG./MEM./P-MODE |
| 5 Toets STOP/EJ. ■▲ | 19 Toets ◀◀/TUN.- |
| 6 Toets F.FWD ◀◀ | 20 Luidspreker |
| 7 Toets REW ▶▶ | 21 Cassettevak |
| 8 Toets PLAY ◀ | 22 Bus voor netsnoer AC~ |
| 9 Toets RECORD ● | 23 Batterijvak |
| 10 Toets 10/FOLD./M.- | 24 Bus PHONES |
| 11 Toets 10/FOLD./M.+ | 25 Bus AUX IN |
| 12 Toets ▶▶ | 26 Aanduiding STANDBY |
| 13 Toets ■ | 27 Beeldscherm |
| 14 Toets VOL.- | 28 Elektrisch snoer met netstekker |

Beschrijving van de onderdelen

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle labels van het product. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Als het apparaat beschadigd is of een storing treedt op, gebruik het apparaat niet en breng het terug naar uw handelaar of een servicecentrum.
- Bewaar alle verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met het verpakkingsmateriaal spelen.

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend ontwikkeld voor opname en weergave van een audio-gesprek. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat en letsel aan personen teweegbrengen.

Specificaties

Model:	949998
Netspanning:	100-240 V~, 50/60 Hz
Batterijen:	9 V  / 6 x batterijen, type D (niet inbegrepen)
Vermogensverbruik:	12 W
Vermogensverbruik (Standby):	< 0,5 W
AUX-ingang:	3,5 mm-bus
Gebruikstemperatuur:	+5 °C – +35 °C

Radio

Radiofrequentiebereik:	UKW: 87,5 - 108 MHz
UKW-antenne:	Telescoopantenne

CD

Weergaveformaten:	Digitale Audio CD, CD-R/CD-RW Disks
Optische opname:	3-Beam Laser
Frequentiebereik:	100 Hz – 16 kHz

Cassettedeck

Opnamesysteem:	2 tracks, 2 kanalen (stereo)
Frequentiebereik:	125 – 6,3 kHz
Snelheidsfluctuatie:	0,35 % WRMS (JIS)

Geluid

Uitgangsvermogen:	maximum 1,5 W x 2
-------------------	-------------------

Stroomvoorziening

Netaansluiting

1. Controleer voordat u het netsnoer aansluit of de werkspanning van uw apparaat identiek is aan die van het elektriciteitsnet.
2. Steek een uiteinde van het netsnoer in de bus aan de achterkant van uw apparaat.
3. Steek de netstekker in een daarvoor geschikt stopcontact.
4. Druk op toets **⏻/FUNC.** Het **STANDBY**-indicatielampje licht rood op.
5. Kies met toets **⏻/FUNC.** één van de volgende modussen: **CD**, **AUX**, **TAPE** of **RADIO**.

Batterijmodus

1. Open het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 6 batterijen van het type „D” in het batterijvak. Let bij het in het vak leggen van de batterijen op de polariteitsaanduidingen in het batterijvak.
3. Sluit dan het deksel van het batterijvak.



Opmerking:

Het batterijcircuit wordt automatisch onderbroken als de stekker in het stopcontact wordt gestoken en het apparaat vervolgens op netvoeding werkt. Als u geen batterijvoeding gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien, haal alle batterijen uit het apparaat.



Opmerkingen:

- Gooi geen gebruikte batterijen met het huisafval weg.
- Lever uw gebruikte batterijen in bij een erkend inzamelpunt of de handelaar waar u de batterijen hebt gekocht.
- Het apparaat gaat, wanneer in de CD-AUX, na 15 minuten van inactiviteit automatisch in stand-by om op energie te besparen.

Funcities van de CD-speler

1. Kies met toets **⏻/FUNC.** de modus **CD**.
2. **Openen van het deksel van het CD-vak:** Til het deksel omhoog aan de rechter onderkant van het deksel van het CD-vak.
3. Leg een CD met de bedrukte kant naar boven in de afspeler. Sluit het deksel. Na een paar seconden wordt het aantal nummers op de CD op het beeldscherm aangegeven.
4. Het apparaat begint automatisch met het afspelen van de eerste CD-nummer. Op het beeldscherm verschijnt **CD** en de speeltijd van het betreffende nummer.
5. Stel de gewenste geluidsterkte in met **VOL.-/+** in.



Opmerkingen:

- Wacht tot de CD ingelezen is voordat u op de CD-bedienings-toetsen drukt.
- Melding **NoCd** op het beeldscherm: Er is of geen schijf geplaatst of de schijf is onjuist geplaatst of kan niet gelezen worden.

Skipmodus

- **Nummer zoeken** (weergave- of stopmodus): Druk telkens kort op ►►/TUN.+ of ◀◀/TUN.- tot het gewenste nummer op het beeldscherm verschijnt. Druk eventueel op ►► om de weergave te starten.
- **Passage binnen een nummer zoeken** (weergave-modus: Houd ►►/TUN.+ of ◀◀/TUN.- ingedrukt. Het nummer wordt met hogere weergavesnelheid afgespeeld. Laat de toets los zodra de gewenste locatie binnen het nummer bereikt is. Weergave loopt nu verder met gewone snelheid.
- **MP3-disk:** Als u in de weergavemodus op toets 10/FOLD./M.+ of 10/FOLD./M.- drukt, wordt in stappen van 10 over de nummers heengesprongen.
- **MP3-disk met een aantal verschillende mappen:** Houd toets 10/FOLD./M.+ of 10/FOLD./M.- 2 seconden lang ingedrukt om naar de volgende/vorige map te gaan.

Stopmodus

- Als u in weergave- of pauzmodus kort op ■ drukt, schakelt het apparaat over naar de stopmodus en wordt het totale aantal nummers aangegeven.

Weergave-/pauzmodus

1. Als u in de stopmodus kort op ►► drukt, speelt het apparaat het eerste nummer af. Op het beeldscherm wordt CD getoond.
2. Als u in de weergavemodus op ►► drukt schakelt het apparaat over naar de pauzmodus. ► knippert op het beeldscherm. Het naam van het gepauzeerde nummer verschijnt.

Herhaalmodussen/Toevalsweergave

1. **Herhaling van een nummer:** Druk in de weergavemodus 1x op de toets PROG./MEM./P-MODE.

Op het beeldscherm knippert ↺. Het op dat moment weergegeven nummer wordt eindeloos herhaald.

2. **Alle nummers herhalen:** Druk in de weergavemodus 2x op de toets PROG./MEM./P-MODE. Op het beeldscherm verschijnt ↺. Alle nummers worden herhaald.
3. **Toevalsweergave:** Druk in de weergavemodus 3x op de toets PROG./MEM./P-MODE. Op het beeldscherm verschijnt RDM. Alle nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld. De toevalsweergave stopt automatisch.
4. **Introafspeelfunctie:** Druk in de weergavemodus 4x op de toets PROG./MEM./P-MODE. Op het beeldscherm verschijnt INTRO. Van alle nummers worden de eerste 10 seconden afgespeeld. De introafspeelfunctie stopt automatisch.
5. Deze functie kan door een aantal keer op toets PROG./MEM./P-MODE te drukken beëindigd worden.

Programmeermodus

U kunt weergaves in de door u gewenste volgorde programmeren (maximaal 20 CD-nummers; maximaal 99 MP3-nummers).

1. Druk in de stopmodus kort op toets PROG./MEM./P-MODE. Op het beeldscherm verschijnt P01. PROG knippert.
2. **Audio-CD-programmering:** Kies het gewenste nummer met ►►/TUN.+ of ◀◀/TUN.-. Druk op toets PROG./MEM./P-MODE om het nummer in de programmering op te nemen. Op het beeldscherm verschijnt P02.
3. **MP3-programmering:** Kies het gewenste album met de toetsen ►►/TUN.+ of ◀◀/TUN.-.

Bevestig uw keuze met **PROG./MEM./P-MODE**. Kies het gewenste nummer met **▶▶/TUN.+** of **◀◀/TUN.-**.

Op het beeldscherm verschijnt **P02**.

- U kunt stap **2** (CD) resp. **3** (MP3) herhalen totdat alle gewenste nummers geprogrammeerd zijn. Op het beeldscherm verschijnt de aanduiding **FULL** als het aantal van **20** (CD) of **99** (MP3) geprogrammeerde nummers bereikt is.
- Programmeren stoppen en weergave starten:** Druk op toets **▶II**.
- Weergave van de programmering beëindigen:** Druk op toets **■**.

Er zijn **2** manieren om de programmering te wissen:

- Druk als de CD gestopt is op toets **■**.
- Open het deksel van het CD-vak.

Koptelefoon

- U kunt de koptelefoon aansluiten op de uitgangsbuss **PHONES**.

AUX-modus

- Verbind de aansluitkabel van het externe apparaat met de **AUX**-bus (**3,5** mm).
- Kies met toets **⏻/FUNC.** de modus **AUX**.
- Stel met de geluidsterkteregelaar de gewenste geluidsterkte in. U hoort geluid via de luidspreker.

Radio

- Kies met toets **⏻/FUNC.** de modus **RADIO**.
- Kies met de toetsen **▶▶/TUN.+** en **◀◀/TUN.-** de gewenste zender. De actuele frequentie wordt op het beeldscherm getoond.
- Stel de gewenste geluidsterkte in met **VOL.-/+** in.

UKW-stereo-ontvangst

- ST.** verschijnt op het beeldscherm als een UKW-stereozender ontvangen wordt.

Antenne

Trek de telescoopantenne helemaal uit om de ontvangst te verbeteren.

Cassettedeck

Toetsenfuncties

Toets	Indruk-ken	Functie
Pauzell	1x	Weergave onderbreken
	2x	Weergave voortzetten
STOP/EJ ■▲	1x	Weergave beëindigen
	2x	Cassettevak openen
F.FWD ◀◀	-	Vooruitspoelen
REW ▶▶	-	Terugspoelen
PLAY ◀	-	Cassette afspelen
RECORD ●	-	Van Radio , AUX of CD opnemen

Weergave van een cassette

1. Kies met toets **⏮/FUNC.** de modus **TAPE**.
2. Druk op **STOP/EJ. ■▲**. Het cassettevak gaat open.
3. Leg een audiocassette met de band naar boven en de volle spoel aan de rechterkant in het cassettevak.
4. Sluit het cassettevak weer.
5. Optioneel: Druk op **REW ►►** resp. **F.FWD ◀◀** als u de cassette naar een door u gewenste plaats terug of vooruit wilt spoelen.
6. Druk op **PLAY ◀** om te beginnen met het afspelen van de cassette.
7. Stel de gewenste geluidssterkte in met **VOL.-/+** in.
8. Als een kant van de cassette – in weergave- of opnamemodus – het einde van die kant heeft bereikt, schakelt het apparaat automatisch naar de Standby-modus.

Radio-opnames

1. Leg een lege cassette in het cassettevak. Sluit het cassettevak weer.
2. Kies met toets **⏮/FUNC.** de modus **RADIO**.
3. Kies met de toetsen **►►I/TUN.+** en **I◀◀/TUN.-** de gewenste zender.
4. **Opname starten:** Druk op toets **RECORD ●**. De toets **PLAY ◀** wordt door te drukken op **RECORD ●** ook ingeschakeld.
5. **Opname korte tijd onderbreken:** Druk op toets **Pause II**. Druk nogmaals op die toets om de opname voort te zetten.
6. **Opname beëindigen:** Druk op toets **STOP/EJ. ■▲**.
7. U kunt de opname nu beluisteren (→ Weergave van een cassette).

CD-opnames

1. Leg een lege cassette in het cassettevak. Sluit het cassettevak weer.
2. Kies met toets **⏮/FUNC.** de modus **CD**.
3. Leg er een CD in. Kies het nummer dat u wilt opnemen.
4. **Opname starten:** Druk op toets **►II** en direct daarna op toets **RECORD ●**. De toets **PLAY ◀** wordt door te drukken op **RECORD ●** ook ingeschakeld.
5. **Opname korte tijd onderbreken:** Druk op toets **Pause II**. Druk nogmaals op die toets om de opname voort te zetten.
6. **Opname beëindigen:** Druk op toets **STOP/EJ. ■▲**.
7. U kunt de opname nu beluisteren (→ Weergave van een cassette).

Geschiedte cassettes

- Gebruik alleen cassettes van goede kwaliteit (**IEC, type 1**) voor uw opnames.
- Gebruik van **C120**-cassettes met dit apparaat wordt niet aanbevolen.

Wisbescherming

- Opnames op cassettes kunnen te allen tijde overspeeld worden als er nieuw opnames worden gemaakt. U kunt uw opnames echter ook tegen onbewust overspelen beschermen.

1. Breek – bijv. met een schroevendraaier – het beschermplijpje uit de cassette.

1. Wisbescherming voor kant A

Onderhoud van het cassettedeck

- 2 Maak de opname- en weergavekop, aandrijfrol en aandrukrol telkens na ca. 10 uur gebruik van het apparaat schoon. U kunt in de vakhandel kiezen uit een hele serie cassette-onderhoudsproducten.

① Wiskop

② Opname- en weergavekop

③ Aandrijfrol

④ Aandrukrol

- Gebruik geen metalen voorwerpen om de verschillende onderdelen schoon te maken.
- Probeer nooit het apparaat te smeren.

Compatibele CD's

- Gebruik alleen compact discs (CD) met digitale audiosignalen.
- Het aanmaken van ongeoorloofde kopieën van copyright beschermd materiaal, waaronder programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een schending van het copyright teweegbrengen en een strafbaar feit volgens uw nationaal recht uitmaken. Gebruik het apparaat niet voor dergelijke doeleinden.
- De kwaliteit van de gebrande CD-R/RW-disc heeft een invloed op de afspreekwaliteit. We bevelen aan om de laagste brandsnelheid te gebruiken wanneer u CD-R/RW-discs met audiobestanden brandt.

CD's onderhouden

- Een beetje stof of enkele krassen hebben over het algemeen geen invloed op de kwaliteit van een disc. Wees echter altijd voorzichtig wanneer u discs hanteert.
- Bescherm uw compact discs tegen stof of krassen.
- Berg uw compact discs in hun doosje op wanneer u ze niet gebruikt.
- Om de originele geluidskwaliteit te handhaven, veeg uw compact discs regelmatig schoon met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand (niet in cirkelvormige bewegingen). Maak het apparaat niet schoon met benzine of andere oplosmiddelen.
- Houd een compact disc alleen bij de rand vast!

Reiniging en onderhoud

- Om brandgevaar of risico op elektrische schokken te vermijden, haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Het apparaat kan worden gereinigd met een stofdoek en worden onderhouden zoals meubilair. Wees voorzichtig tijdens het reinigen van de plastic onderdelen.

Opslag

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge en schone plaats, uit de buurt van

kinderen en huisdieren.

- Bewaar de verpakking om uw apparaat in op te bergen als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

BELANGRIJK!

- Het vervangen van batterijen dient te gebeuren in overeenstemming met de geldende voorschriften inzake de afdanking ervan.
- Bezorg de gebruikte batterijen aan een daarvoor bestemd inzamelpunt, waar ze op een milieuvriendelijke manier behandeld zullen worden.



Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses EDENWOOD - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke EDENWOOD garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

32 Sicherheitsvorschriften

B

Geräteübersicht

36 Beschreibung des Geräts
37 Geräteübersicht
37 Bestimmungsgemäße Verwendung
37 Technische Spezifikationen

C

Verwendung des Geräts

38 Stromversorgung
38 Funktionen des CD-Players
40 Kopfhörer
40 AUX-Modus
40 Radio
40 Kassettendeck

D

Reinigung und Pflege

42 Pflege des Kassettendecks
42 Kompatible CDs
42 Umgang mit CDs
42 Reinigung und Pflege
43 Aufbewahrung

E

Entsorgung

43 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

- Wenn Sie dieses Gerät einer anderen Person überlassen, geben Sie ihr ebenfalls diese Bedienungsanleitung mit.
- Benutzen Sie dieses Gerät auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise. Für unsachgemäße Handhabung und jegliche im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung stehende Benutzung übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes und/oder Verletzungen von Personen herbeiführen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör, um Geräteschäden und/oder

Verletzungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Vorsicht – Lasergerät der Klasse 1:**  Unsichtbare Laserstrahlen bei der Öffnung und bei Ausfall der Verriegelungsvorrichtung. Vermeidung Sie jede Strahlenexposition.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Feuerquellen (z.B. brennende Kerzen).
- Stellen Sie das Gerät nicht: -an Orte, an denen es in direkten Kontakt mit Son-

nenlicht kommen kann;

- in die Nähe von Geräten, die Strahlungswärme erzeugen (z. B. Elektroheizungen);
- in die Nähe anderer oder auf andere Geräte, die starke Hitze erzeugen (audiovisuelle Geräte, Stereoanlagen, Computer usw.);
- an Orte, die ständigen Erschütterungen unterliegen;
- an Orte, die Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen ausgesetzt sind und an nasse Orte.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Auf das Gerät dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände (z.B. Vasen) gestellt werden.
- Behindern Sie nicht die Belüftung durch Blockierung der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, usw.
- Halten Sie einen Mindestabstand um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Entlüftung sicher zu stellen.
- Die Steckdose muss stets zugänglich bleiben.
- Vergewissern Sie sich vor

dem Anschließen:

- ob das Gerät und das Kabel nicht beschädigt sind. Anderenfalls benutzen Sie das Gerät nicht. Bringen Sie es zu Ihrem Fachhändler zur Inspektion und Reparatur.
- ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander. Jegliches Auseinandernehmen, Reparieren oder Überprüfen darf ausschließlich von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Legen Sie dieses Gerät vor dem Transport in seine Originalverpackung. Dies verringert Unfallrisiken während des Transports.
- Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Gerätes ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Produkte, die Ihr Gerät möglicherweise beschädigen können (abreibende Reiniger, Dampfreiniger, ätzende Produkte, Sprays usw.).
- Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrostatischer Entladung und elektrischer kurzzeitiger Spitzen, set-

zen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Stromzufuhr trennen, einige Sekunden warten und dann die Stromverbindung wieder herstellen und das Gerät erneut einschalten.

Sicherheitshinweise für Batterien

- Achten Sie bei der Entsorgung der Batterie(n) auf den Umweltschutz.
- **Warnung:** Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Batterie(n) durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.
- **Warnung:** Die Batterien (Batterieeinheit oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

WARNUNG

- Batterien nicht in den Mund nehmen, Gefahr chemischer Verätzung.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, ver-

wenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

- Wenn Sie annehmen, dass Batterien verschluckt wurden oder in ein Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Falls aus den Batterien Flüssigkeit austritt, entfernen Sie die Batterien mit einem Stück Stoff aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie Batterien den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Falls Batteriesäure ausgetreten ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie betroffene Bereiche sofort nach Berührung mit der Säure ab und waschen Sie den Bereich mit viel sauberem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Erlauben Sie Kindern nicht,

ohne die Aufsicht eines Erwachsenen, Batterien auszutauschen.

- Batterien müssen an gut belüfteten, trockenen und kühlen Orten aufbewahrt werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer, aus. Stellen Sie das Gerät nicht auf Wärmequellen.

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Beschädigungen führen.

- **Explosionsgefahr!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- **Achtung!** Sollte das Gerät infolge der elektrostatischen Entladung und kurzer Überspannung fehlerhaft funktionieren, entfernen Sie die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.



VORSICHT

Nehmen Sie niemals den Deckel (oder die Rückseite) ab, um die Gefahr eines elektrischen Stromschlags zu vermeiden.

Kein Geräteteil darf vom Benutzer repariert werden. Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Kundendienst durchgeführt werden.



VORSICHT

Das Radiohören bei zu hoch eingestellter Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen. Vermeiden Sie es, für längere Zeit Radio mit Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke zu hören.

Beschreibung des Geräts

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Tragegriff | 15 Taste VOL.+ |
| 2 UKW-Teleskopantenne | 16 Taste ⏻/FUNC. |
| 3 CD-Fach | 17 Taste ▶▶/TUN.+ |
| 4 Taste PAUSE II | 18 Taste PROG./MEM./P-MODE |
| 5 Taste STOP/EJ. ■▲ | 19 Taste ◀◀/TUN.- |
| 6 Taste F.FWD ◀◀ | 20 Lautsprecher |
| 7 Taste REW ▶▶ | 21 Kassettenfach |
| 8 Taste PLAY ◀ | 22 Netzkabelbuchse AC~ |
| 9 Taste RECORD ● | 23 Batteriefach |
| 10 Taste 10/FOLD./M.- | 24 Buchse PHONES |
| 11 Taste 10/FOLD./M.+ | 25 Buchse AUX IN |
| 12 Taste ▶II | 26 Anzeige STANDBY |
| 13 Taste ■ | 27 Display |
| 14 Taste VOL.- | 28 Netzkabel mit Netzstecker |

Geräteübersicht

- Packen Sie das Gerät aus. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber von dem Gerät. Kontrollieren Sie, ob das Gerät vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Störung vorliegt, verwenden Sie es nicht und bringen Sie es zu Ihrem Händler oder zum Kundendienst zurück.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, besteht Unfallgefahr.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Aufnahme und Wiedergabe von Audiounterhaltung entwickelt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushalt geeignet und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Jegliche andere Verwendung kann das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen.

Technische Spezifikationen

Modell:	949998
Netzspannung:	100-240 V~, 50/60 Hz
Batterien:	9 V  / 6 x Batterien, Typ D (nicht enthalten)
Leistungsaufnahme:	12 W
Leistungsaufnahme (Standby):	<0,5 W
AUX-Eingang:	3,5 mm-Buchse
Betriebstemperatur:	+5 °C – +35 °C

Radio

Radio-Frequenzbereich:	UKW: 87,5 - 108 MHz
UKW-Antenne:	Teleskopantenne

CD

Wiedergabeformate:	Digital Audio CD, CD-R/CD-RW Disks
Optische Aufnahme:	3-Beam Laser
Frequenzgang:	100 Hz – 16 kHz

Kassettendeck

Aufnahmesystem:	2 Tracks, 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang:	125 – 6,3 kHz
Gleichlaufschwankung:	0,35 % WRMS (JIS)

Audio

Ausgangsleistung:	Maximum 1,5 W x 2
-------------------	-------------------

Stromversorgung

Netzanschluss

1. Überprüfen Sie, bevor Sie das Netzkabel anschließen, ob die Betriebsspannung Ihres Gerätes mit der Ihres Stromnetzes identisch ist.
2. Verbinden Sie ein Ende des Netzkabels mit der Buchse an der Rückseite Ihres Gerätes.
3. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
4. Drücken Sie die Taste **⏻/FUNC.**. Die **STANDBY**-Anzeige leuchtet.
5. Wählen Sie mit der Taste **⏻/FUNC.** einen der Modi: **CD, AUX, TAPE** oder **RADIO**.

Batteriebetrieb

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
2. Legen Sie 6 Batterien des Typs „D“ in das Batteriefach. Achten Sie beim Positionieren der Batterien auf die im Batteriefach eingepprägten Polaritätsangaben.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.



Anmerkung:

Der Batterieschaltkreis wird automatisch unterbrochen, wenn der Netzstecker in die Netzsteckdose gesteckt wird. Das Gerät läuft anschließend im Netzbetrieb. Wenn Sie die Batterien nicht mehr für den Betrieb des Gerätes benutzen, entfernen Sie sie aus dem Fach.



Anmerkungen:

- Werfen Sie keine verbrauchten Batterien in den Hausmüll.
- Verbrauchte Batterien müssen zu den öffentlichen Sammelstellen bei Ihrem Händler zurückgebracht werden.
- Um Energie zu sparen, kehrt das Gerät automatisch in den Standby-Modus zurück, wenn das Gerät im **CD-AUX** 15 Minuten lang nicht betrieben wurde.

Funktionen des CD-Players

1. Wählen Sie mit der Taste **⏻/FUNC.** den Modus **CD**.
2. **CD-Fach-Deckel öffnen:** Heben Sie den Deckel an der unteren rechten des CD-Fach-Deckels an.
3. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in den Player ein. Schließen Sie den Deckel. Nach einigen Sekunden wird die Anzahl der Titel der CD im Display angezeigt.
4. Das Gerät beginnt automatisch, den ersten CD-Titel abzuspielen. Im Display leuchtet **CD** und die Spielzeit des aktuellen Titels.
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit **VOL.-/+** ein.



Anmerkungen:

- Warten Sie, bis die CD eingelesen wurde, bevor Sie die CD-Bedientasten drücken.
- Anzeige **NoCd** im Display: Es wurde entweder keine Disk eingelegt oder die Disk ist falsch eingelegt bzw. kann nicht eingelesen werden.

Skip-Modus

- **Titel suchen** (Wiedergabe oder Stopp-Modus): Drücken Sie jeweils kurz **▶▶/TUN.+** bzw. **◀◀/TUN.-**, bis der gewünschte Titel im Display angezeigt wird. Drücken Sie ggf. **▶||**, um die Wiedergabe zu starten.
- **Passage innerhalb eines Titels suchen** (Wiedergabe-Modus): Halten Sie **▶▶/TUN.+** bzw. **◀◀/TUN.-** gedrückt. Der Titel wird in höherer Wiedergabegeschwindigkeit abgespielt. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Stelle innerhalb des Titels erreicht wurde. Die Wiedergabe läuft nun mit normaler Wiedergabegeschwindigkeit weiter.
- **MP3-Disk:** Wenn Sie im Wiedergabe-Modus die Taste **10/FOLD./M.+** oder **10/FOLD./M.-** drücken, werden die Titel in **10er**-Schritten übersprungen.
- **MP3-Disk mit mehreren Ordnern:** Halten Sie die Taste **10/FOLD./M.+** oder **10/FOLD./M.-** **2** Sekunden gedrückt, um zum nächsten/vorigen Verzeichnis zu wechseln.

Stopp-Modus

- Wenn Sie im Wiedergabe- oder Pause-Modus kurz **■** drücken, wechselt das Gerät in den Stopp-Modus und zeigt die Gesamtzahl der Titel an.

Wiedergabe- / Pause-Modus

1. Wenn Sie im Stopp-Modus kurz **▶||** drücken, spielt das Gerät den ersten Titel ab. Im Display wird **CD** angezeigt.
2. Wenn Sie im Wiedergabe-Modus **▶||** drücken, wechselt das Gerät in den Pause-Modus. **▶** blinkt im Display. Die Titelnummer des pausierten Titels leuchtet.

Wiederholmodi / Zufallswiedergabe

1. **Wiederholung eines Titels:** Drücken Sie im Wiedergabe-Modus **1x** die Taste **PROG./MEM./P-MODE**. Im Display blinkt **↺**. Der aktuell wiedergegebene Titel wird in einer Endlosschleife wiederholt.
2. **Alle Titel wiederholen:** Drücken Sie im Wiedergabe-Modus **2x** die Taste **PROG./MEM./P-MODE**. Im Display leuchtet **↺**. Alle Titel werden wiederholt.
3. **Zufallswiedergabe:** Drücken Sie im Wiedergabe-Modus **3x** die Taste **PROG./MEM./P-MODE**. Im Display leuchtet **RDM**. Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge angespielt. Die Zufallswiedergabe endet automatisch.
4. **Anspielfunktion:** Drücken Sie im Wiedergabe-Modus **4x** die Taste **PROG./MEM./P-MODE**. Im Display leuchtet **INTRO**. Alle Titel werden **10** Sekunden lang angespielt. Die Anspielfunktion endet automatisch.
5. Diese Funktionen können durch mehrmaliges Drücken der Taste **PROG./MEM./P-MODE** deaktiviert werden.

Programmiermodus

Sie können die Wiedergabe in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge programmieren (CDs maximal **20** Titel. MP3 maximal **99** Titel).

1. Drücken Sie im Stopp-Modus kurz die Taste **PROG./MEM./P-MODE**. Im Display leuchtet **P01**. **PROG** blinkt.
2. **Audio-CD-Programmierung:** Wählen Sie den gewünschten Titel mit **▶▶/TUN.+** bzw. **◀◀/TUN.-** aus. Drücken Sie die Taste **PROG./MEM./P-MODE**, um den Titel in die Programmierung aufzunehmen. Im Display leuchtet **P02**.
3. **MP3-Programmierung:** Wählen Sie das gewünschte Album mit den Tasten **▶▶/TUN.+** bzw. **◀◀/TUN.-**.

Bestätigen Sie die Auswahl mit **PROG./MEM./P-MODE**. Wählen Sie den gewünschten Titel mit **▶▶/TUN.+** bzw. **◀◀/TUN.-**.

Im Display leuchtet **P02**.

- Sie können den Schritt **2** (CD) bzw. **3** (MP3) wiederholen, bis alle gewünschten Titel programmiert sind. Im Display erscheint die Anzeige **FULL**, wenn die Zahl **20** (CD) oder **99** (MP3) der programmierten Titel erreicht wird.
- Programmierung beenden und Wiedergabe starten:** Drücken Sie die Taste **▶II**.
- Wiedergabe der Programmierung beenden:** Drücken Sie die Taste **■**.

Zum Löschen der Programmierung gibt es **2** Möglichkeiten:

- Drücken Sie bei gestoppter CD die Taste **■**.
- Öffnen Sie den CD-Fach-Deckel.

Kopfhörer

- Sie können Kopfhörer an der **PHONES**-Ausgangsbuchse anschließen.

AUX-Modus

- Verbinden Sie das Anschlusskabel des externen Gerätes mit der **AUX**-Buchse (**3,5** mm).
- Wählen Sie mit der Taste **⏻/FUNC.** den Modus **AUX**.
- Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler den gewünschten Wiedergabepegel ein. Der Ton erklingt über die Lautsprecher.

Radio

- Wählen Sie mit der Taste **⏻/FUNC.** den Modus **RADIO**.
- Wählen Sie mit den Tasten **▶▶/TUN.+** und **◀◀/TUN.-** den gewünschten Sender aus. Die aktuelle Frequenz wird im Display angezeigt.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit **VOL.-/+** ein.

UKW-Stereo-Empfang

- ST.** leuchtet im Display, wenn ein UKW-Stereosender empfangen wird.

Antenne

Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus, um den Empfang zu verbessern.

Kassettendeck

Tastenfunktionen

Taste	Drücken	Funktion
Pause II	1x	Wiedergabe unterbrechen
	2x	Wiedergabe fortsetzen
STOP/EJ. ■▲	1x	Wiedergabe beenden
	2x	Kassettenfach öffnen
F.FWD ◀◀	-	Vorspulen
REW ▶▶	-	Zurückspulen
PLAY ◀	-	Kassette abspielen
RECORD ●	-	Von Radio , AUX oder CD aufnehmen

Wiedergabe einer Kassette

1. Wählen Sie mit der Taste **⏮/FUNC.** den Modus **TAPE**.
2. Drücken Sie **STOP/EJ. ■▲**. Das Kassettenfach öffnet sich.
3. Legen Sie eine Audiokassette mit dem Band nach oben und der vollen Spule nach rechts ausgerichtet in das Kassettenfach ein.
4. Schließen Sie das Kassettenfach.
5. Optional: Drücken Sie **REW ►►** bzw. **F.FWD ◀◀**, falls Sie die Kassette auf eine gewünschte Stelle zurück- oder vorspulen möchten.
6. Drücken Sie **PLAY ◀**, um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
7. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit **VOL.-/+** ein.
8. Wenn eine Seite der Kassette – im Wiedergabe oder Aufnahmefach – das Ende der Seite erreicht hat, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Betrieb.

Radioaufnahmen

1. Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein. Schließen Sie das Kassettenfach.
2. Wählen Sie mit der Taste **⏮/FUNC.** den Modus **RADIO**.
3. Wählen Sie mit den Tasten **►►/TUN.+** und **◀◀/TUN.-** den gewünschten Sender aus.
4. **Aufnahme starten:** Drücken Sie die Taste **RECORD ●**. Die Taste **PLAY ◀** wird durch Drücken von **RECORD ●** mit eingerastet.
5. **Aufnahme kurzzeitig unterbrechen:** Drücken Sie die Taste **Pause II**. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Aufnahme fortzufahren.
6. **Aufnahme beenden:** Drücken Sie die Taste **STOP/EJ. ■▲**.
7. Sie können die Aufnahme nun anhören (→ Wiedergabe einer Kassette).

CD-Aufnahmen

1. Legen Sie eine unbespielte Kassette in das Kassettenfach ein. Schließen Sie das Kassettenfach.
2. Wählen Sie mit der Taste **⏮/FUNC.** den Modus **CD**.
3. Legen Sie eine CD ein. Wählen Sie den Titel aus, den Sie aufnehmen möchten.
4. **Aufnahme starten:** Drücken Sie die Taste **▶II** und direkt danach die Taste **RECORD ●**. Die Taste **PLAY ◀** wird durch Drücken von **RECORD ●** mit eingerastet.
5. **Aufnahme kurzzeitig unterbrechen:** Drücken Sie die Taste **Pause II**. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Aufnahme fortzufahren.
6. **Aufnahme beenden:** Drücken Sie die Taste **STOP/EJ. ■▲**.
7. Sie können die Aufnahme nun anhören (→ Wiedergabe einer Kassette).

Geeignete Kassetten

- Verwenden Sie nur Kassetten guter Qualität (**IEC, Typ 1**) für Ihre Aufnahmen.
- Die Verwendung von **C120**-Kassetten wird mit diesem Gerät nicht empfohlen.

Löschsicherheit

- Kassettenaufnahmen können jederzeit überschrieben werden, wenn neue Aufnahmen vorgenommen werden. Sie können Ihre Aufnahmen allerdings auch vor unbeabsichtigtem Überschreiben schützen.

- 1 Brechen Sie – z.B. mit einem Schraubendreher – die Schutzlasche der Kassette heraus.

- 1 Löschsicherheit für Seite A

Pflege des Kassettendecks

- 2 Reinigen Sie Aufnahme- und Wiedergabekopf, Antriebsrolle, Andruckrolle nach jeweils ca. 10 Betriebsstunden das Gerät verwenden. Eine Reihe von Kassettenpflegeprodukten stehen im Fachhandel zur Verfügung.

① Löschkopf

② Aufnahme- und Wiedergabekopf

③ Antriebsrolle

④ Andruckrolle

- Benutzen Sie keine metallischen Gegenstände zur Reinigung der Komponenten.
- Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät schmieren.

Kompatible CDs

- Benutzen Sie nur Compact Discs (CD) mit digitalen Audiosignalen.
- Das unbefugte Kopieren urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien sowie Sendungen und Tonaufnahmen, könnten eine Verletzung des Urheberrechts und nach Ihren nationalen Rechtsvorschriften eine strafbare Handlung darstellen. Dieses Gerät darf nicht für solche Zwecke verwendet werden.
- Bei der Wiedergabe von CD-R/RW CDs kann die Wiedergabequalität von der Qualität der gebrannten CDs beeinträchtigt werden. Wir empfehlen Ihnen beim Brennen von CD-R/RW Discs mit Audiodateien die Verwendung der niedrigsten Brenngeschwindigkeit.

Umgang mit CDs

- Geringe Staubmengen oder ein paar Kratzer beeinträchtigen in der Regel die Qualität einer CD nicht. Die CDs müssen dennoch sorgfältig behandelt werden.
- Schützen Sie CDs vor Staub und Kratzern.
- Lagern Sie Ihre CDs bei Nichtgebrauch in ihren Hüllen.
- Um die ursprüngliche Klangqualität zu gewährleisten, reinigen Sie Ihre CDs gelegentlich mit einem weichen Tuch, indem Sie vom Zentrum der Scheibe und in Richtung der Außenkante ausgehen (keine Kreisbewegung). Verwenden Sie zur Reinigung weder Benzin noch andere Lösungsmittel.
- Halten Sie die CD nur an ihren Rändern!

Reinigung und Pflege

- Um einen Brand oder elektrischen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie das Gerät während der Reinigung von der Stromquelle.
- Das Gerät kann mit einem Staubtuch gereinigt werden. Seien Sie beim Reinigen und Abwischen der Kunststoffteile vorsichtig.

Aufbewahrung

- Trennen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung immer vom Netzstrom.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, um Ihr Gerät darin zu lagern, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

WICHTIG!

- Der Batteriewechsel muss unter Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Entsorgung durchgeführt werden.
- Bringen Sie bitte die verbrauchten Batterien zu einer für diesen Zweck vorgesehenen Recycling-Stelle, wo sie auf umweltfreundliche Weise verarbeitet werden.



Gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto EDENWOOD. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca EDENWOOD le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable. Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A**Antes de empezar**

46 Indicaciones de seguridad

B**Descripción del dispositivo**

50 Lista de partes
51 Descripción del dispositivo
51 Uso previsto
51 Especificaciones técnicas

C**Uso del dispositivo**

52 Suministro eléctrico
52 Funciones del reproductor de CD
54 Auriculares
54 Modo AUX
54 Radio
54 Unidad de cinta

D**Mantenimiento y limpieza**

56 Mantenimiento de la unidad de casete
56 CD compatibles
56 Mantenimiento de los CD
56 Mantenimiento y limpieza
57 Almacenamiento

E**Eliminación**

57 Desecho de su dispositivo obsoleto

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSERVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

- Si cede este aparato a otra persona, incluya también este manual de uso.
- Utilice este aparato como se indica en este manual de uso. Toda manipulación incorrecta o uso contrario a este modo de empleo no será responsabilidad del fabricante en ningún caso.
- El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad y de uso puede comportar un riesgo de descarga eléctrica, de incendio y/o de lesiones personales.
- No utilice accesorios distintos a los recomendados por el fabricante ya que podrían dañar el aparato y/o provocar lesiones.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas, o por personas sin experiencia o conocimiento, excepto si están bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato.
- Vigile que los niños no jueguen con el aparato.
- **Atención- Producto láser de clase 1:** Rayos láser invisibles al abrirlo y en caso de fallo del dispositivo de bloqueo. Evite la exposición al haz. 
- Instale el aparato en una superficie estable.
- No instale el aparato cerca de fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas.
- No instale el aparato:
 - en lugares donde pueda estar en contacto directo con los rayos del sol;
 - cerca de aparatos de calor radiante (calefactores eléctricos, por ejemplo);
 - cerca o encima de otros

equipos que emiten una cantidad de calor importante (equipos audiovisuales, estéreos, informáticos, etc.);

- en lugares sujetos a constantes vibraciones;
- en lugares expuestos a la humedad, en el exterior y en zonas húmedas.

- No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de agua. No coloque ningún recipiente lleno de líquido (p. ej. un vaso) encima del aparato.
- No obstruya la ventilación de los respiraderos con objetos como periódicos, servilletas, cortinas, etc.
- Deje un espacio mínimo alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible.
- Antes de realizar la conexión, compruebe:
 - que el aparato y el cable no están dañados. En tal caso, no utilice el aparato e informe de ello a su distribuidor para que lo

revise y lo repare.

- que la tensión indicada en la placa de datos del aparato se corresponde con la tensión de la red eléctrica.
- Nunca desmonte el aparato usted mismo. Todas las operaciones de desmontaje, reparación o comprobación deben ser realizadas por un profesional.
- Si transporta este aparato, colóquelo dentro de su embalaje original. Esto reducirá el riesgo de accidentes durante el transporte.
- Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y seco. No utilice productos que puedan dañar el aparato (rascadores, aparatos de limpieza a vapor, productos corrosivos, aerosoles,...).
- En caso de funcionamiento incorrecto debido a una descarga electrostática y a las fluctuaciones eléctricas, reinicie el aparato desenchufándolo de la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo.

Instrucciones de seguridad

de las baterías

- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales a la hora de la eliminación de las baterías.
- **Atención:** peligro de explosión si utiliza un tipo de baterías incorrecto.
- Sustitúyalas sólo por baterías del mismo tipo o equivalentes.
- **Advertencia:** las baterías o baterías integradas no deben estar expuestas a fuentes de calor excesivas como, por ejemplo, la luz del sol, las llamas u otras fuentes similares.

ADVERTENCIA

- No ingerir la batería, existe riesgo de quemadura química.
- Mantenga las baterías nuevas y las usadas alejadas del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o introducidas dentro de

cualquier parte del cuerpo, póngase en contacto con el médico inmediatamente.

- En el caso de que alguna de las baterías sufra una fuga, retírela del compartimento con la ayuda de un trapo. Deseche las baterías según la legislación vigente. En caso de fuga de ácido de las baterías, evite todo contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas afectadas por el contacto con el ácido y lávelas con abundante agua limpia. Consulte con un médico.
- La ingestión de las baterías puede ser mortal. Guarde las baterías fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Consulte inmediatamente con un médico en caso de ingestión de una batería.
- No deje que los niños sustituyan las baterías sin la supervisión de un adulto.
- Las baterías deben almacenarse en un lugar bien ventilado, seco y fresco.
- Extraiga las baterías del

aparato si no va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

- Extraiga inmediatamente del aparato las baterías usadas y recíclelas según la legislación.
- No exponga las baterías a temperaturas extremas, especialmente, la luz directa del sol o el fuego. No deje el aparato sobre ninguna fuente de calor. Las fugas de ácido de las baterías pueden provocar lesiones.
- **¡Peligro de explosión!** Las baterías no se pueden car-

gar, reactivar por otros medios, desmontar, incinerar o provocar cortocircuitos.

- **¡Atención!** Si el aparato no funciona correctamente después de una descarga electrostática y a una sobretensión, extraiga las baterías y vuelva a insertarlas.



ATENCIÓN

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o la parte posterior).

El usuario no debe reparar ninguna pieza del aparato; todas las reparaciones deben ser realizadas por un servicio técnico profesional.



ATENCIÓN

Escuchar la radio a un volumen demasiado alto puede perjudicar su oído. Evite escuchar la radio con los auriculares a un nivel demasiado alto durante mucho tiempo.

Lista de partes

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Asa de transporte | 15 Tecla VOL.+ |
| 2 Antena accesoria VHF | 16 Tecla ⏻/FUNC. |
| 3 Compartimento para CD | 17 Tecla ▶▶/TUN.+ |
| 4 Tecla PAUSE II | 18 Tecla PROG./MEM./P-MODE |
| 5 Tecla STOP/EJ. ■▲ | 19 Tecla ◀◀/TUN.- |
| 6 Tecla F.FWD ◀◀ | 20 Altavoz |
| 7 Tecla REW ▶▶ | 21 Compartimento para casete |
| 8 Tecla PLAY ◀ | 22 Salida de alimentación AC~ |
| 9 Tecla RECORD ● | 23 Compartimento para baterías |
| 10 Tecla 10/FOLD./M.- | 24 Salida PHONES |
| 11 Tecla 10/FOLD./M.+ | 25 Salida AUX IN |
| 12 Tecla ▶II | 26 Indicador STANDBY |
| 13 Tecla ■ | 27 Pantalla |
| 14 Tecla VOL.- | 28 Cable de alimentación con enchufe |

Descripción del dispositivo

- Desembale el aparato. Retire todos los adhesivos del aparato. Controle que el aparato reúne todas las condiciones establecidas y se encuentra en perfecto estado. Si el aparato está dañado o presenta averías, no lo utilice y entréguelo a su distribuidor o servicio al cliente.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de accidente si los niños juegan con el embalaje.

Uso previsto

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la reproducción de archivos de audio. Este dispositivo está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no deberá utilizarse con fines comerciales.
- Cualquier otro uso puede deteriorar el aparato o provocar daños.

Especificaciones técnicas

Modelo:	949998
Tensión de red:	100-240 V~, 50/60 Hz
Baterías:	9 V  / 6 x baterías, tipo D (no incluidas)
Consumo de potencia:	12 W
Consumo energético (Standby):	< 0,5 W
Salida AUX:	Casquillo 3,5 mm
Temperatura de funcionamiento:	+5 °C – +35 °C

Radio

Alcance de frecuencia de radio:	VHF; 87,5 - 108 MHz
Antena VHF:	Antena accesoria

CD

Formato de reproducción:	Audio digital CD, discos CD-R/CD-RW
Grabación óptica:	3–Rayo láser
Respuesta en frecuencia:	100 Hz – 16 kHz

Unidad de cinta

Sistema de grabación:	2 pistas, 2 canales (Estéreo)
Respuesta en frecuencia:	125 – 6,3 kHz
Oscilación síncrona:	0,35 % WRMS (JIS)

Audio

Potencia de salida:	Máximo 1,5 W x 2
---------------------	------------------

Suministro eléctrico

Conexión a la red eléctrica

1. Antes de conectar el cable de red, compruebe si la tensión de servicio de su dispositivo es idéntica a la de su red eléctrica.
2. Conecte un extremo del cable de red con el casquillo situado en la parte trasera de su dispositivo.
3. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
4. Presiones el botón **⏻/FUNC.** El indicador **STANDBY** se ilumina.
5. Seleccione uno de los modos con la tecla **⏻/FUNC.**: **CD**, **AUX**, **TAPE** o **RADIO**.

Funcionamiento de la batería

1. Abra la tapa del compartimento para la batería
2. Coloque **6** baterías del tipo "**D**" en el compartimento para la batería. Al colocar las baterías, fíjese en los datos de polaridad indicados en el compartimento para la batería.
3. Cierre la tapa del compartimento para la batería.



Observaciones:

El circuito de las baterías se desactiva automáticamente cuando se inserta el cable de alimentación a la toma de corriente y el aparato funciona con electricidad. Si no utiliza las baterías, extráigalas del compartimento.



Observaciones:

- No deseche las baterías usadas en los residuos domésticos.
- Las baterías usadas pueden entregarse en los puntos de recogida públicos establecidos en los comercios.
- Para ahorrar energía, el sistema entra automáticamente en modo de espera si el aparato deja de funcionar en modo **CD** / **AUX** durante 15 minutos.

Funciones del reproductor de CD

1. Seleccione con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **CD**.
2. **Abrir la tapa del compartimento del CD:** levante la tapa situada en la parte inferior derecha de la tapa del compartimento del CD.
3. Coloque un CD con la cara impresa mirando hacia arriba. Cierre la tapa. Después de unos segundos, las pistas del CD aparecerán en la pantalla.
4. El dispositivo comienza automáticamente a reproducir la primera pista del CD. La palabra **CD** se ilumina en la pantalla, además del tiempo de reproducción de la pista actual.
5. Ajuste el volumen deseado con la tecla **VOL.-/+**.



Observaciones:

- Espere a que el CD haya sido leído, antes de pulsar los botones para el CD.
- Indicador **NoCd** en la pantalla: No se ha colocado ningún disco o el disco ha sido colocado de forma incorrecta o no se puede leer.

Modo SKIP

- **Búsqueda de títulos** (Reproducción o Modo Stop): pulse brevemente **▶▶/TUN.+** así como **◀◀/TUN.-** hasta conseguir que la pista deseada aparezca en la pantalla. De la misma manera, presione **▶II**, para iniciar la reproducción.
- **Búsqueda de un pasaje en una pista** (Modo de reproducción): mantenga usted presionadas la tecla **▶▶/TUN.+** así como **◀◀/TUN.-**. La pista se reproducirá a una mayor velocidad. Suelte la tecla cuando haya alcanzado el punto deseado de la pista. La reproducción se escucha ahora a la velocidad normal.
- **Disco MP3:** si durante el modo de reproducción presiona la tecla **10/FOLD./M.+** o **10/FOLD./M.-**, se saltará **10** pistas de reproducción.
- **Disco MP3 con más carpetas:** mantenga presionada la tecla **10/FOLD./M.+** o **10/FOLD./M.-** durante **2** segundos para cambiar al directorio anterior/posterior.

Modo Stop

- Si durante el modo de reproducción o pausa presiona brevemente **■**, el dispositivo cambiar al modo Stop y muestra el número total de pistas.

Modo de reproducción / pausa

1. Si durante el modo Stop presiona brevemente **▶II**, el dispositivo reproducirá la primera pista. En la pantalla se muestra **CD**.
2. Si durante el modo de reproducción presiona **▶II**, el dispositivo pasa al modo Pausa. **▶** parpadea en la pantalla. El número de la pista de la pista pausada se ilumina.

Modo de repetición / Reproducción aleatoria

1. **Repetición de una pista:** presione durante el modo de reproducción **1** vez la tecla **PROG./MEM./P-MODE**.

En la pantalla parpadea **↺↻**. La pista actual en reproducción se repetirá en bucle.

2. **Repetición de todas las pistas:** presione durante el modo de reproducción **2** vez la tecla **PROG./MEM./P-MODE**. En la pantalla se ilumina **↺↻**. Se repiten todas las pistas.
3. **Reproducción aleatoria:** presione durante el modo de reproducción **3** vez la tecla **PROG./MEM./P-MODE**. En la pantalla se ilumina **RDM**. Todas las pistas se reproducen en orden aleatorio. La reproducción aleatoria finaliza de forma automática.
4. **Función de de apertura:** presione durante el modo de reproducción **4** vez la tecla **PROG./MEM./P-MODE**. En la pantalla se ilumina **INTRO**. Todas las pistas se reproducen durante **10**. La reproducción de apertura finaliza de forma automática.
5. Estas funciones pueden ser desactivadas presionando varias veces la tecla **PROG./MEM./P-MODE**.

Modo de programación

Usted puede programar la reproducción en el orden deseado (máximo de un CD con **20** pistas. MP3 con un máximo de **99** pistas).

1. Durante el modo Stop presione brevemente la tecla **PROG./MEM./P-MODE**. En la pantalla se ilumina **P01**. **PROG** parpadea.
2. **Programación de Audio-CD:** seleccione la pista deseada con la tecla **▶▶/TUN.+** y **◀◀/TUN.-**. Presione la tecla **PROG./MEM./P-MODE**, para grabar la pista en la programación. En la pantalla se ilumina **P02**.
3. **Programación MP3:** seleccione el álbum deseado con **▶▶/TUN.+** y **◀◀/TUN.-**.

Confirme la selección con **PROG./MEM./P-MODE**. Seleccione la pista deseada con **▶▶/TUN.+** y **◀◀/TUN.-**. En la pantalla se ilumina **P02**.

- Puede repetir el paso 2 (CD) y 3 (MP3) hasta que todas las pistas deseadas hayan sido programadas. En la pantalla aparece la indicación **FULL**, cuando se ha alcanzado el número 20 (CD) o 99 (MP3) de las pistas programadas.
- Finalización de la programación e inicio de la reproducción:** presione la tecla **▶▶**.
- Finalización de la reproducción de la programación:** presione la tecla **■**.

Para borrar la programación existen 2 posibilidades:

- Cuando el CD no esté en reproducción, pulse la tecla **■**.
- Abra la tapa del compartimento para CD.

Auriculares

- Puede conectar los auriculares en la salida **PHONES**.

Modo AUX

- Conecte el cable de conexión del dispositivo externo con la salida **AUX** (3,5 mm).
- Elija con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **AUX**.
- Con el control del volumen, ajuste el nivel de reproducción deseado. El tono suena a través del altavoz.

Radio

- Elija con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **RADIO**.
- Seleccione con **▶▶/TUN.+** y **◀◀/TUN.-** la emisora deseada. La frecuencia actual se mostrará en la pantalla.
- Ajuste el volumen deseado con **VOL.-/+**.

Recepción Estéreo VHF

- ST.** se ilumina en la pantalla cuando se ha recibido una emisora en estéreo VHF.

Antena

Retire por completo la antena accesoria para mejorar la señal.

Unidad de cinta

Funciones del teclado

Tecla	Pulsación	Función
Pausa II	1 x	interrupción de la reproducción
	2 x	continuación de la reproducción
STOP/EJ. ■▲	1 x	finalización de la reproducción
	2 x	apertura del compartimento del casete
F.FWD ◀◀	-	bobinado
REW ▶▶	-	rebobinado
PLAY ◀	-	reproducción del casete
RECORD ●	-	grabar desde la Radio, AUX o CD

Reproducción de un casete

1. Seleccione con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **TAPE**.
2. Presione **STOP/EJ. ■▲**. El compartimento del casete se abre.
3. Coloque un casete con la tira hacia arriba y la bobina al completo hacia la derecha en el compartimento para el casete.
4. Cierre el compartimento para el casete.
5. Opcional: Pulse **REW▶▶** y **F.FWD◀◀** en el caso de que quiera bobinar o rebobinar el casete a un punto deseado.
6. Pulse **PLAY◀** para iniciar la reproducción del casete.
7. Ajuste el volumen deseado con **VOL.-/+**.
8. Cuando una cara del casete – durante el modo de reproducción o grabación – haya alcanzado el fin de la cara, el dispositivo pasa automáticamente al funcionamiento Standby.

Grabaciones de radio

1. Coloque un casete sin reproducir en el compartimento para casetes. Cierre el compartimento para el casete.
2. Elija con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **RADIO**.
3. Seleccione con **▶▶/TUN.+** y **◀◀/TUN.-** la emisora deseada.
4. **Inicio de la grabación:** presione la tecla **RECORD ●**. La tecla **PLAY◀** quedará encajada al pulsar **RECORD ●**.
5. **Interrupción breve de la grabación:** presione la tecla **Pause II**. Vuelva a presionar la tecla otra vez para seguir con la grabación.
6. **Finalización de la grabación:** presione el botón **STOP/EJ. ■▲**.
7. Ahora puede escuchar la grabación (→ Reproducción de un casete).

Grabaciones de CD

1. Coloque un casete sin reproducir en el compartimento para casetes. Cierre el compartimento para el casete.
2. Seleccione con la tecla **⏻/FUNC.** el modo **CD**.
3. Coloque un CD. Seleccione la pista que desea grabar.
4. **Inicio de la grabación:** presione la tecla **▶▶** y directamente después la tecla **RECORD ●**. La tecla **PLAY◀** quedará encajada al pulsar **RECORD ●**.
5. **Interrupción breve de la grabación:** presione la tecla **Pause II**. Vuelva a presionar la tecla otra vez para seguir con la grabación.
6. **Finalización de la grabación:** presione el botón **STOP/EJ. ■▲**.
7. Ahora puede escuchar la grabación (→ Reproducción de un casete).

Uso de casetes adecuados

- Utilice únicamente casetes de buena calidad (**IEC, Tipo 1**) para sus grabaciones.
- El uso de casetes **C120** en este dispositivo no está recomendado.

Protección

- Las grabaciones de casetes pueden volverse a grabar en cualquier momento si lleva a cabo nuevas grabaciones. Sin embargo, puede proteger sus grabaciones de otras realizadas involuntariamente.

- 1 Desprenda – p.ej. con un destornillador – la lengüeta del casete.

- 1 Protección para la cara A

Mantenimiento de la unidad de casete

- 2 Limpie el cabezal de grabación y reproducción, el rodillo impulsor y el rodillo de presión cada **10** horas de funcionamiento del dispositivo. Su distribuidor pone a su disposición una amplia gama de productos para la limpieza de su casete.
 - 1 Cabezal de borrado
 - 2 Cabezal de grabación y reproducción
 - 3 Rodillo impulsor
 - 4 Rodillo de presión
- No utilice objetos de metal para limpiar los componentes.
- Nunca intente engrasar el dispositivo.

CD compatibles

- Utilice solo discos compactos (CD) con señales de audio digital.
- La realización de copias no autorizadas de obras protegidas por derechos de autor, incluyendo programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de audio, pueden constituir una violación de los derechos de autor y un delito criminal según la legislación nacional. Este aparato no debe utilizarse para dicho propósito.
- La calidad de reproducción de los discos CD-R/RW depende de la calidad de grabación de los discos. Le recomendamos que utilice la velocidad de grabación más baja la grabar archivos de audio en discos CD-R/RW.

Mantenimiento de los CD

- Normalmente, una pequeña cantidad de polvo o algunos rasguños no afectan la calidad del disco. Los discos deben tratarse siempre con cuidado.
- Proteja los discos compactos del polvo y de los rasguños.
- Guarde los discos compactos en sus fundas cuando no los utilice.
- Para conservar la calidad de audio original, de vez en cuando, limpie los discos con un paño suave, desde el centro hacia el exterior (sin movimiento circular). No utilice gasolina u otros disolventes para limpiarlos.
- ¡Sujete el disco solo por los bordes!

Mantenimiento y limpieza

- Para evitar un incendio o una descarga eléctrica, desenchufe el aparato de la fuente de alimentación durante la limpieza.
- El aparato puede limpiarse con un trapo para el polvo y mantenerse como los otros muebles. Preste especial atención al limpiar las piezas de plástico.

Almacenamiento

- Antes de almacenar el aparato, desconéctelo del suministro eléctrico.
- Almacene el aparato en un lugar fresco, seco y limpio. Conserve el aparato fuera

del alcance de los niños y animales.

- Guarde el embalaje para almacenar su aparato cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

Desecho de su dispositivo obsoleto

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.

¡IMPORTANTE!

- El cambio de pilas debe hacerse respetando las regulaciones en vigor respecto al desecho de pilas.
- Lleve las pilas usadas a un punto de recogida designado, donde serán tratadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

